

Paraguana Pelican



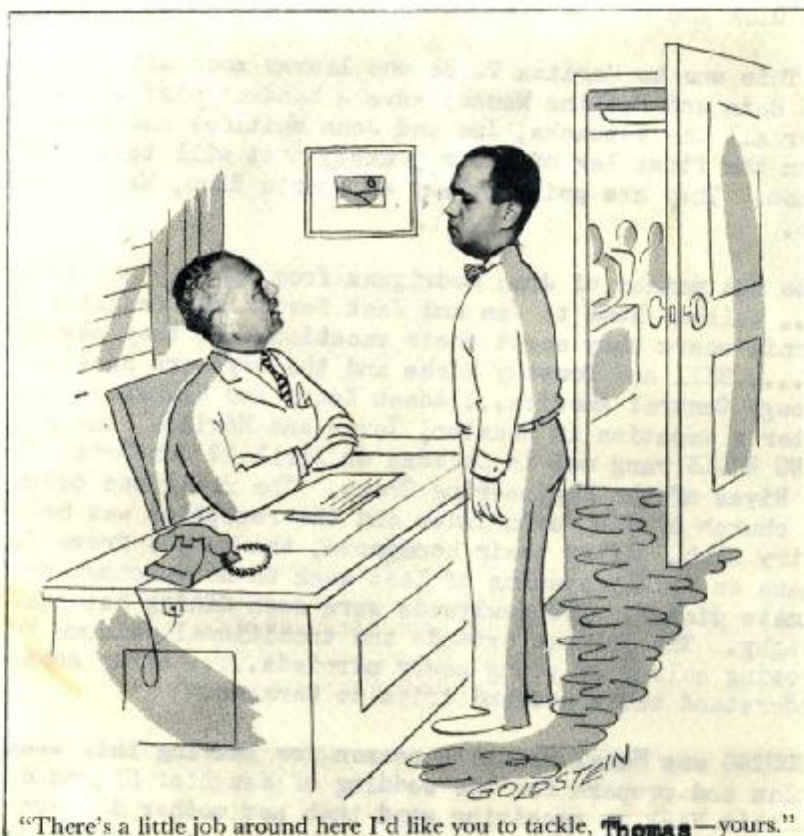
13 DE MAYO DE 1961

JUDIBANA, ESTADO FALCON

VOL. XIII N° 19

CARTOON OF THE WEEK (and these past six weeks)

LO QUE DIJO NIXON LA SEMANA PASADA



"There's a little job around here I'd like you to tackle, **Thomas**—yours."

Nixon: "Hay un trabajito por aquí que me gustaría que Ud. lo hiciera"

Editor: "Cual?"

Nixon: "El tuyo"

GAJES DEL OFICIO ? ? ? ? ?

Everyone we called said they knew absolutely nothing that was socially newsworthy, but by keeping our ear to the ground and our nose in other people's affairs, we have gleaned these bits of information about what people are doing this week in Judibana. (We know a lot more about what people are NOT doing).

THE REV. PAUL GREEN, pastor of the American Church of Caracas was a visitor in Amuay on Monday this week, his first visit here in four years. He was guest of Hugh and Barbara Outtersen for lunch on Monday and was guest speaker Monday night at a dinner meeting for members of the board of the United Church of Amuay, committee members and their wives and husbands.

NEGATIVE REPORTING: The absence of one of their most faithful members, Barbara Outtersen, was the most newsworthy happening at the meeting of the Book Review Group of the Women's Club in Frances Forsman's home on Tuesday. Barbara could not attend because she was tired out from some pretty strenuous volunteer work at the Centro de Salud; she helped usher a new life into the world.

THE GIRL SCOUTS had their last cookout of the season on Wednesday afternoon. They went down to the ski beach and cooked "shish kebabs" (and I'm never sure of that spelling). BRIDGE PLAYERS: While husband Jack was having a night out at the bowling alleys, Dolly Kelleway invited Ann McGrath, Lou Menk and Marian Thrasher in for an evening of bridge last Monday..... Kay and Bill Moorhead entertained Charlie and Ellen Overstreet, Don and Marie Thering and Dick and Arlene Place at a dinner-bridge on Friday night of last week.

ANOTHER GOODBYE: This one to Maritza Valle who leaves soon with Vin and the youngsters for Panamá. Nené Bain and Pauline Wannop gave a handkerchief shower for Maritza on Friday morning.....After all the setbacks, Ina and John Whitlock and their four youngsters left Tuesday morning on the first leg of their journey that will take them to their new home in Seattle, Washington. They are going by way of Puerto Rico, Washington D.C., Nebraska and thence to Seattle.

AND NOW WELCOME to the mother of Juan Rodriguez from Caracas who is a guest in the home of Juan and Betty.... Welcome home to Jan and Jack Nevitt and daughter Judy who came in this week from California where they spent their vacation, and they saw the trip of the U. S. astronaut on T.V.....Bill and Dorothy Ricks and the boys are home again after an interesting vacation through Central America....Adeeb Koury and Katherine are back in their Judibana hacienda after a vacation in Houston, Texas and México. And a welcome home to all of you.... WEDDING BELLS rang out in Caracas on April 22 for Srta. Olga Mercedes Orellana and Luis Alfredo Rivas of the Engineering Group. The religious ceremony was solemnized in the parochial church of San Judás Tadeo and the reception was held in Quinta Pitica, Chapellin a Country Club. After their honeymoon, the couple drove from Caracas and arrived in Judibana on Friday evening of last week to be welcomed by Roma and Marvin Mc Gee with an intimate dinner. The newlyweds were seen dining Saturday evening with José and Amado Seba-Higby. The Pelican extends the traditional welcome to this latest addition to Judibana's growing colony of young newly marrieds..... After seeing the picture on Page 7 we can understand those weekend trips to Caracas.

A PROSPECTIVE WEDDING was Mabel Hewitt's reason for leaving this week for Houston, Texas where she will plan and prepare for the wedding of daughter Sharon on June 3... Bobby Morgan also left this week on receiving word that her mother is seriously ill in Atlanta, Georgia...Ola Mae Ross said she did not know any news and that the most interesting thing she has done recently is the trip she and Heidi made to Maracay the last week that Larry was there during the Refinery Orientation course...

MOVERS: Walt Pendracky saw Pedro Caliman in Maracaibo this week, and the Calimans have moved to their second house in Maracaibo in two weeks..... A SOCIAL NOTE -- If you would like to help feed the Pelican, call us or write us a note when you have even a tiny social note, and let us try to make something of it. Our Phone: 637, Our House: Ave. Lara 716

Cuando falte a mis hombros,
madre mía, la fuerza;
cuando cerca del surco donde
me siembren llegue;
cuando ya hasta el más leve
remolino me tuerza
y hasta el peso del alma me
doblegue...
tu recuerdo, ese fardo de
diamante,
seguirá siempre firme sobre
mis hombros muertos,
porque en todas mis penas
Amor es un gigante
y el cariño es un Hércules
con los brazos abiertos!

Cada vez que a mi paso
los humanos
dolores arrojaron su venablo
ofensivo
se interpuso veloz, sobre tus manos,
tu corazón, como un escudo vivo.

Que mal me han hecho, madre, otros afectos!
me llenaron los brazos de goces imperfectos;
cada boca de amante fue lengua ponzoñosa:
una fue mi ladrona y otra fue mi asesina;
yo les dí de lo mío mucho más de la rosa,
pero ellas no pasaron más allá de la espina!

Lejos de ti, mil veces
busqué en ajenos labios el manantial de vida;
el amor que me dieron lo devolví con creces
y por tantas heridas no devolví una herida.
Y fue porque no supe que en ti estaba la blanca
fuente, el cauce divino,
el afluyente de amores cuyo origen arranca
del hueco de las manos que Dios tiende al Destino.

Vuelvo a ti. Ya no quiero
sino el raudal templado del amor verdadero.
No más aquel tumulto
de pasión transitorio, de falaces querellas,
que ante tu amor perenne tiene baldón de insulto,
como un escopetazo lanzado a las estrellas!

Y encuentro en tu cariño más goce y más regalo;
él es la luz que nunca se refracta en el prisma...
Si Cristo fuera malo,
su madre, más humana, fuera siempre la misma.
Todas son una sola, para el dolor desnudas:
es una policéfala encarnación de diosa;
son iguales la madre de Cristo y la de Judas
porque ambas están hechas de pulpa milagrosa!

Madre! Como la tierra, generoso y eterno,
guarda tu vientre vivas sementeras;
arrecien los dolores en cada nuevo invierno...
tu los devolverás en primaveras.



Dearest Mother, the days
have long since gone,
When last I listened to
your cradle song,
The time you taught my
infant heart to pray,
And lisping lips in child-
hood faith to say:
"Gentle Jesus, meek and
mild,
Look upon this little
child."

Today my years to twice
your span have run,
My hair is gray, my mission
here is done,
But memory in that ever
present past
Still hears your voice in
perfect rhythm cast:

"Twinkle, twinkle little star
How I wonder what you are."

Long have I known that star's another
world,
From out a vortex to the ether hurled,
And would not change that knowledge for
blind quest,
Yet my faith says, that you in Jesus
rest.
So to that love which taught me child-
hood's rhymes,
In thankfulness I dedicate these lines.

EDWARD BENNETT SAINSBURY - 1951

Madre: en este coloquio feliz de mi
regreso
dos cielos bendigamos:
la Patria, donde nuestro corazón está
preso;
la Madre, que es la Patria que primero
habitamos.

Y déjame dormir sobre tu traje,
sobre tu vientre, escena de mi primera
aurora,
para soñar que voy por un ramaje
donde se oculta un nido con un pichón
que llora....

ANDRES ELOY BLANCO - 1920

LO QUE NO HICIERON EN JUDIBANA (La Semana Pasada)

Todos nuestros informantes insistieron que no hubo actividad social que amerita publicación en la semana pasada.... Nadie hizo nada... Pero al contemplar el espectáculo de esta pagina en blanco, procedemos a llenarla impávidamente con noticias?????

EL REVERENDO PAUL GREEN, Pastor de la Iglesia Americana en Caracas nos visitó como huésped de Hugh y Barbara Outtersen. Su última visita a Amuay fué hace cuatro años. Almorzó con los Outtersen el lunes y por la noche le tocó el papel de orador invitado en la cena-reunión del Comité de la Iglesia Unida de Amuay.

Causó sorpresa la ausencia de Barbara Outtersen en la última reunión del Círculo Literario del Club de Damas en casa de Frances Forsman el martes pasado. Motivo de su inasistencia justificada era el cansancio después de su trabajo estrenuo en el Centro de Salud, como voluntaria.

JUGADORES DE BRIDGE: Aprovechando el permiso dado a Jack para jugar "Bowling", Dolly Kelleway invitó a Ann McGrath, Lou Menk y Marian Thrasher para jugar "Bridge" el lunes pasado... El viernes pasado Kay y Bill Moorhead eran anfitriones de una cena-Bridge para Charlie y Ellen Overstreet, Don y Marie Thering y Dick y Arlene Place.

OTRO "AU REVOIR": Esta vez para Maritza Valle, rumbo a Panamá con Vin y los muchachos. Ayer (viernes) por la mañana Nené Bain y Pauline Wannop la ofrecieron una 'Lluvia de pañuelos'. Y DAMOS LA BIENVENIDA a la madre de Juan Rodriguez actualmente visitando a Juan y Betty.... Igual para Bill y Dorothy Ricks y los muchachos de regreso de unas vacaciones en Centro America... Jan y Jack Nevitt y su hija Judy regresaron de California para contarnos todo lo del viaje del astronauta Norteamericano, ya que lo vieron en la televisión en los EE. UU.A..... Adeeb y Katherine Koury de regreso de Houston, Texas y México.

Mabel Hewitt, 'Madre de la Novia' viajó a Houston, Texas para prepararse todos los detalles que solamente una madre y otrora novia puede hacerse para su hija Sharon, quien espera ansiosamente el feliz día-June 3.... Bobby Morgan viajó a Atlanta, Georgia debido a la enfermedad de su madre.

OTRA MUDANZA: Walt Pendracky vió a Pete Caliman en Maracaibo la semana pasada y nos informa que los Caliman ya se han mudados a su segunda casa en Maracaibo - Todo en espacio de dos semanas..... **NOTA SOCIAL** - - Si desea alimentar a "El Pelicano", favor llamar o escribirnos una nota referente a sus actividades sociales y darnos la oportunidad de inventar un "notición".

NO TODAS LAS NOTICIAS QUE RECIBIMOS ERAN GRATAS: Supimos de la trágica muerte de Merritt y Novieta Puryear en los Estados Unidos. Merritt trabajó en Instalaciones de Servicio desde Mayo 1952 hasta Septiembre del año pasado. Se casaron en Julio de 1958. Hacía sus hijos, Carolyn J. Puryear y Larry J. Barthel - nuestra más sentida palabra de condolencia.

El sábado pasado Isaias Pachano, trabajador del Grupo de Movimiento de Petróleo perdió la vida en un accidente automovilístico ocurrido en la carretera Coro-Punto Fijo... Y poco antes del mediodía del miércoles el Sr. Marco Antonio Nieto Cardenas falleció en el Hospital Sagrada Familia. Era padre de nuestros compañeros de trabajo, Marcos, José Vicente y Mireya Nieto. Vaya hacia ellos y demás familiares nuestras condolencias.

ON THE DEBIT SIDE: We learnt of the tragic death of Merritt and Novieta Puryear in the USA. Merrit worked with the Utilities Group from May 1952 until last September. They were married in July 1958. They leave to mourn their loss, their children Carolyn J. Puryear and Larry J. Barthel, to whom we extend our deepest sympathy.

Last Saturday Isaias Pachano, worker of the Oil Movement Group was killed in an automotive accident on the Coro-Punto Fijo highway..... And shortly before noon last Wednesday Sr. Marco Antonio Nieto Cardenas departed this earthly life at the Sagrada Familia Hospital. He was the father of our fellow-workers, Marcos, José Vicente and Mireya Nieto. The attendance at the funeral on Thursday morning was mute testimony to the esteem with which both the deceased and his children are held in the community. Our heartfelt sympathy.

PICK A WINNER - SOAP BOX DERBY (CARRERA DE CARRITOS YMCA) - DOMINGO, 21 DE MAYO DE 1961



De Pie (Izq. a Der.): Juan José Avila - Club Judibana, José León Mujica - Supermercado CADA,
Hans Menzer - Restaurant Luigi, Billy Russell - Gasolina ESSO Extra,
Warren Jennings - Club Adaro, Don Menk - Agencia América.
Frente (Izq. a Der.): Abner Valbuena - Instituto Educativo Judibana, Jimmy Leverson - Escuela
Simón Bolívar y Ramón Pérez Brett - Autocine.

MAJADERIAS

Nicofirio

NONSENSE

EL DIA de las Madres es día de complicaciones para mi bolsillo. Cada uno de los hijos míos, por separado, desea regalarle algo a su mamá y a su abuelita, y encima quieren que yo también me aparezca regalándole algo a ellas. No lo comento para darle infulas, pero de verdad me resulta grato no tener en casa fama de avaro..Y usted qué dice, vecino,... LA PELICULA "Lo que el Viento se llevó" ha sido vista aproximadamente por 120 millones de personas, (no contando a usted), y ha producido más de 60 millones de dólares. Fue filmada en 1938, y fue la película de más larga duración para la época: 3 horas, 40 minutos. Ganó 10 premios. A Margaret Mitchell, autora del libro en que se basó la película, le compraron los derechos para el cine por 50 mil dólares, (una fortuna para la época). Seis de los artistas de esta gran película han fallecido: Clark Gable, Leslie Howard, Ward Bond, Hattie McDaniel, Harry Davenport y George Reeves. Para elegir a la estrella de esta película, Vivien Leigh le ganó a 89 competidoras. Entre ellas: Norma Shearer, Katherine Hepburn, Joan Fontaine, Tallulah Bankhead, Paulette Goddard, y un modelo pelirrojo de Brooklyn que hoy es famosa: Susan Hayward.... EL NUEVO Administrador de los teléfonos de Punto Fijo declaró esta semana en un periódico local que habían sido ya atendidos las peticiones de los campos petroleros para instalar en fecha próxima estos servicios. Como se sabe, hace algún tiempo un grupo de residentes de Judibana, encabezado por Ramón Pérez Aguado, enviaron la petición correspondiente. Esperaremos los promisorios resultados... DESDE esta semana comenzó a funcionar la nueva emisora local "Radio Punto Fijo". Tiene como novedad la retransmisión del famoso "Noti-Rumbos" de Caracas, cuatro veces al día... LOS ITALIANOS han protestado por la serie televisada "Caravana", acusándola de insulsa, estúpida e indigna de llamarse un verdadero "Western". Como los italianos pagan impuestos por su televisor, tienen derecho a pedir lo que quieran. Bueno, cuando nosotros paguemos también impuestos por este concepto-que como van las cosas será pronto- podremos protestar por los pésimos programas que vemos por aquí. Yo estoy resolviendo este problema de una manera saludable en casa. Ya prohibí a Yeyo y Una Pareja en Apuros. Son malos, vale... GARY Cooper le dijo recientemente a su médico: "No me engañes sobre mi enfermedad. Sé que voy a morir y moriré bien, porque siempre he vivido bien"...

MOTHER'S DAY is a day of complications for my pocketbook. Each one of my children wants to get an individual gift for his mama and his grandmother. On top of that, they want me to appear with gifts for those ladies, too. I'm not trying to put on airs by commenting on this, but really, it does make me feel good not to have the reputation of a miser at home. How about you, neighbor?.... THE FILM "Gone with the Wind" has been viewed by approximately 120 million people (not counting you) and it has earned more than 60 million dollars. It was filmed in 1938 and was the longest film ever made during that ear. 3 hours and 40 minutes. It won 10 prizes from the Academy, being surpassed only by "Ben Hur" which won 11. To Margaret Mitchell, author of the book on which the movie was based, 50 thousand dollars was paid for the movie rights, a fortune for that era. Six of the stars of this great film have died: Clark Gable, Leslie Howard, Ward Bond, Hattie McDaniel, Harry Davenport and George Reeves. Vivien Leigh was selected to be the leading lady over a field of 89 competitors. Among them: Norma Shearer, Katherine Hepburn, Joan Fontaine, Tallulah Bankhead, Paulette Goddard, and a redheaded model from Brooklyn who is famous today, Susan Hayward.... THE NEW telephone administrator of Punto Fijo declared in a local newspaper this week that the petition made by residents of local oil camps for the early installation of telephones in those areas had been taken care of. As you know, some time ago a sizeable group of Judibana residents, headed by Ramón Pérez Aguado, sent the petition mentioned. We are awaiting the promisory results.... THIS WEEK the new local radio station "Radio Punto Fijo" came on the air. They re-transmit the famous "Noti-Rumbos" from Caracas four times a day... THE ITALIANS have protested the television series "Caravan", as being insipid, stupid and unworthy of being called a true 'Western'. Since the Italians pay taxes for their T.V. sets, they have the right to ask for what they want. All right, when we also have to pay taxes for this item - and as things are going it will be soon - we will be able to protest the very worst programs we see here.. I am resolving this problem in a salutary manner at home. I have already prohibited "Yeyo" (untrans-

latable, I think) and "Una Pareja en Apuros" (Couple in a Jam). They are purely and simply bad.... GARY Cooper said to his doctor recently: "I am not going to get well. I know that I am going to die, and I am going to die well because I have always lived well"....

NUEVOS VECINOS:

Se acabaron los viajes a Caracas de los viernes por la tarde de otro miembro de la SAMSA. Motivo de los viajes y de la cesación de los mismos aparece en la foto a la derecha.

El 22 de abril contrajeron matrimonio la Srta. Olga Mercedes Orellana Hernández y el joven ingeniero Luis Alfredo Rivas Castillo. La ceremonia religiosa tuvo lugar en la Iglesia Parroquial de San Judás Tadeo en Caracas a las 7:00 PM.

Después de su luna de miel los recién casados, viajando por tierra, llegaron a Judibana el viernes pasado. A su llegada Roma y Marvin McGee les dieron la bienvenida con una cena íntima y los hermanos Seba-Higby hicieron los honores el sábado.

La novia es hija del Sr. Plinio José Orellana y su señora esposa, Olga Hernández de Orellana.

Con una novia así, quien no viajará a Caracas todos los viernes ??



**RICHARD
FORTIQUE**

Empezó con la Creole el día 31 de diciembre de 1952, trabajó medio-

día y ganó el día feriado.... Inmediatamente se dieron cuenta que el muchacho tenía talento para Relaciones Industriales.

Viene transferido de Tía Juana para trabajar en la Sección de Colocaciones del Grupo de Relaciones Industriales como reemplazo indirecto para Fernando García Montes... Parece que por primera vez usaron el sistema único de escoger candidato a base de peso.

Alguién nos dijo que vió a 101 salir del cafetín.... Se trataba de José Amengual caminando entre Fortique y el amigo de la próxima columna.

Su esposa, Gloria, y Alejo y Carlos Eduardo deben llegar en la próxima semana.



**DIEGO JOSE
CASANAS E.**

Re-empleado para trabajar en la Sección de Prevención

de Accidentes del Grupo de Relaciones Industriales.

Trabajó en Compras Locales en Caracas en 1955 y en el Programa de Entrenamiento de Verano en Ventas en 1957. Es Ingeniero Industrial graduado en la Universidad de Michigan.

Su esposa, Carmen Eulalia llegará próximamente con los chiquillos Carmen Eulalia y Carlos Julio de 3 y 4 años respectivamente. Ambos nacieron en los Estados Unidos durante el período que Diego cursaba estudios en ese país.



**SERGIO
ANTONIO
SOBREDO H.**

Para trabajar en la Escuela de Instru-

mentos del Grupo Mecánico, llegó este veterano de más de veinte años de servicios con la ESSO, SA en la Refinería de Belot en Cuba.

Es Ingeniero Eléctrico graduado del Instituto de Tecnología de Georgia (Georgia Tech) en el año 1939, habiéndose revalidado su título en la Universidad de La Habana en 1949.

Pronto llegarán su esposa, Virginia y sus dos hijos, Sergio Angel y Virginia Margarita, actualmente en Miami, Florida.

Trajó saludos de Ollie Jack, ex-IRO, ex-Amuayense, ahora en Coral Gables, Fla.

EN EL CENTENARIO DEL NACIMIENTO DE RABINDRANATH TAGORE

Sir Rabindranath Tagore, Indian poet and author was born in Calcutta on May 6, 1861, the youngest son of Maharshi Devendranath and grandson of Prince Dwarkanath Tagore. After a private education in India he was sent to England in 1877 to study law, but soon returned to India, and while still quite young commenced writing for Bengali periodicals. At the turn of the century he established the famous Santiniketan, a school at Bolpur, 93 miles from Calcutta, which developed into an important educational institution conducted on unconventional lines. In 1913 Tagore became the first Asiatic to be awarded the Nobel Prize for literature, and utilized the amount, £ 8,000 for the up-keep of his school. He visited Europe on several occasions and travelled also in Japan and the United States.

He accepted a knighthood in 1915, but four years later resigned it as a protest against the methods adopted for the repression of the disturbances in the Punjab (Amritsar massacre). In later years, however, he offered no objection to the use of this title. Tagore and Gandhi were the outstanding Indians of the first half of the twentieth century. They revered one another. Tagore wept at seeing India "the eternal ragpicker at other people's dustbins", an emotion Gandhi shared, and he prayed, as did the Mahatma, for "the magnificent harmony of all human races". They were nationalists yet internationalists, sentimentally inseparable, and soulmates to the end.

Tagore was interested in politics in so far as it concerned the deeper life of India, and he desired that the nationalist movement consider social reforms before political freedom. By his abundant writings, which are permeated by a sense of the beauty of the universe, by a love of children and of simplicity, and by a consciousness of God, Tagore did much to interpret for the west the more serious reflections of the people of Bengal. In 1929 he took up painting. He died August 7, 1941.

Unfortunately we do not have any of his works translated into English readily available and for this reason we are publishing a Spanish translation of a passage from "The Gardener".

Nadie es eterno, hermano, y nada pervive. Recuerda esto y alégrate.

No es nuestra vida la sola carga añosa, nuestro sendero no es el único camino largo. Ningún poeta tiene el deber de cantar la antigua canción. La flor se marchita y muere; pero el que la lleva no ha de llorarla siempre...

Hermano, recuerda esto, y alégrate.

Llegará un silencio absoluto y la música será, entonces, perfecta. Decae la vida hacia poniente para ahogarse en sombras doradas. El amor ha de ser llamado de su juego a que beba penas y suba al cielo de los llantos...

Hermano, recuerda esto, y alégrate.

Cojamos, volando, nuestras flores, no las robe el viento pasajero. Nuestra sangre se enciende y se avivan nuestros ojos robando besos que se mueren si los olvidáramos. Avidez es nuestra vida y pujanza nuestro deseo, porque el tiempo está tocando a muerto.

Hermano, recuerda esto, y alégrate.

No podemos, en un punto, abrazar las cosas, hacerlas pedazos y echarlas al polvo. Las horas pasan ligeras, con los sueños bajo el manto. La vida, sin fin para el trabajo y el hastío, solo nos da un día para el amor.

Hermano, recuerda esto, y alégrate.

La belleza nos es dulce porque el ritmo voluble de su danza es el de nuestras vidas. La sabiduría nos es cara porque no tenemos tiempo de completarla. En lo eterno toda está hecho y concluido, pero las flores de la ilusión terrena son eternamente frescas, gracias a la muerte.

Hermano, recuerda esto, y alégrate.

EL JARDINERO

La muerte es de la vida igual que el nacer; como el andar está lo mismo en el alzar el pie, que en el volverlo a la tierra.

Rabindranath Tagore (1861-1941)

KARTODROMO DE JUDIBANA - LAST SUNDAY'S RESULTS

CLASS B - Single Engine (Monomotor)					CLASS B - Double Engine (Bimotor)				
1st Race	2nd Race	3rd Race	Medal Leaders	PTS	1st Race	2nd Race	3rd Race	Medal Leaders	PTS
1* Jackson	Jackson	Luceti	Jackson	8	Gilbert	Cardwell	Robinson	Cardwell	4
2* Benedetti	Benedetti	Jackson	Benedetti	4	Hammond	Hammond	Hatcher	Gilbert	4
3* Jennings	Jennings	Jennings	Jennings	3	Cardwell	Gilbert	Trahan	Hammond	4

Sunday's races averaged about seven contestants each and the results above tell the story. Jennings is setting a new record for consistency. He has run about 90 consecutive laps without a mechanical failure. If Jackson doesn't stop beating those B Class Karts with his A Class engine we'll have to change the rules. It's too embarrassing this way.

Gail Leghart and Bruna Pennesi took first places in the two ladies' races. Other contestants were Mesdames Hatcher, Gilbert, Trahan and Robinson.

The 20-lap finale was won by Buddy Hatcher with Trahan second and Foti third.

TOMORROW, Sunday, May 14, races will begin at 10:00 AM to enable the entries from Maracaibo to get home before dark. They are spending Saturday night in Coro and will be here bright and early. Come out and see how the local talent does against another club. Cases of beer for the winners.

Everybody has been wanting to know how come Fred Carr got picked for the Industrial Relations Course at Maracay - He doesn't have a Go-Kart.

El pasado domingo tuvimos un promedio de siete participantes por carrera. Arriba indicamos los resultados. Jennings implantó un nuevo record; él participó en la mayoría de las pruebas (90 vueltas en total) sin alguna falla mecánica. Si Jackson continúa ganando a los autos Clase B con uno Clase A, vamos a tener que inventar nuevas regulaciones de carreras. Ello resulta un poco incómodo para los propietarios de B.

Gail Leghart y Bruna Pennesi se anotaron los triunfos en las carreras para damas. También participaron Hatcher, Gilbert, Trahan y Robinson.

El gran final de 20 vueltas fué ganado por Buddy Hatcher, Trahan segundo y Foti tercero.

PROXIMO DOMINGO, MAYO 14 (MANAÑA) - 10:00 A.M.!!!!!! Esta es la hora para comenzar las competencias. Ello permitirá a los visitantes de Maracaibo regresar temprano a sus hogares. Los Maracuchos pasaran la noche del Sabado en Coro y llegarán fresquitos y temprano para las carreras.

VAMOS AL KARTODROMO y que tal resultan los Judibanenses ante los "Primos" - Tonelada de Cerveza para los ganadores...

Los "Kartistas" preguntan como escogieron a Fred Carr para asistir al Curso de Relaciones Industriales en Maracay - No tiene "Go-Kart", condición indispensable.

SE VENDE: Grabador de Cinta "Wollensak",
Gabinete de Comedor

FOR SALE: Wollensak Tape Recorder and
Dining room cupboard (China)

AVENIDA LARA, CASA N° 700

SE VENDE: Todos los muebles, utiles de casa
y demás efectos + Un Carrito "Go-Kart"

FOR SALE: All Furniture, Household Effects
(Including Patio Furniture) + 1 "Go-Kart"

CALLE CUMANA N° 1010

SERVICIOS RELIGIOSOS (RELIGIOUS SERVICES)

CATOLICA, APOSTOLICA, Y ROMANA (ROMAN CATHOLIC):

Iglesia de Cristo Rey - Judibana: Misa Diaria (Daily Mass) - 6 & 6:30 a.m.

Domingo (Sunday) - 7, 8, 10 a.m & 5:30 p.m. (Bendición)

Confesiones: Sábados y días de precepto y primeros viernes (Saturdays and Eves of Holy Days of Obligation and of First Fridays) - 5:30 p.m.

Capilla San Miguel - Caja de Agua

Domingo (Sunday) - 9:30 a.m.

Punto Fijo

Misa Diaria - 6 y 6:30 a.m.

Domingo - 6, 7, 8, 9 a.m. y 5:30 p.m.

Iglesia de Las Piedras

Domingo - 8:00 a.m.

Guardia Nacional

Domingo - 7:30 a.m.

B A P T I S T: Sunday - 9:15 a.m. - Sunday School - 1102 Maturin

UNITED CHURCH OF AMUAY - CIVIC CENTER (Rev. Hugh Outtersen, Minister):

Sunday - 9:15 a.m. - Church School session - Memory Verse: Proverbs 22:6)

10:30 a.m. - Mother's Day Sermon - "Parent or Guardian"

5:00 p.m. - Youth Fellowship led by Donna McGee

Tuesday - 7:45 p.m. - Adult Choir Practice - Jon Gant, director

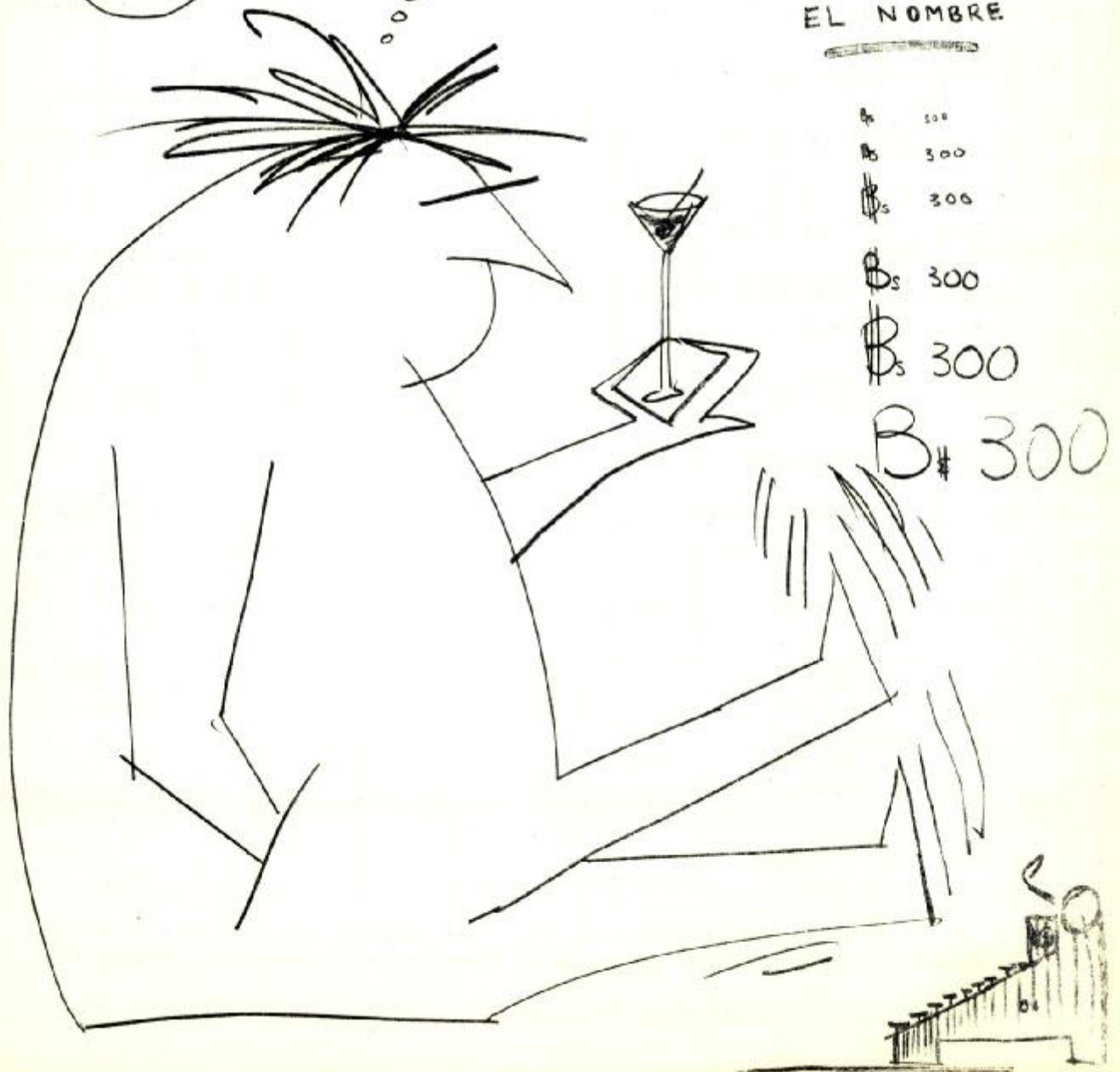
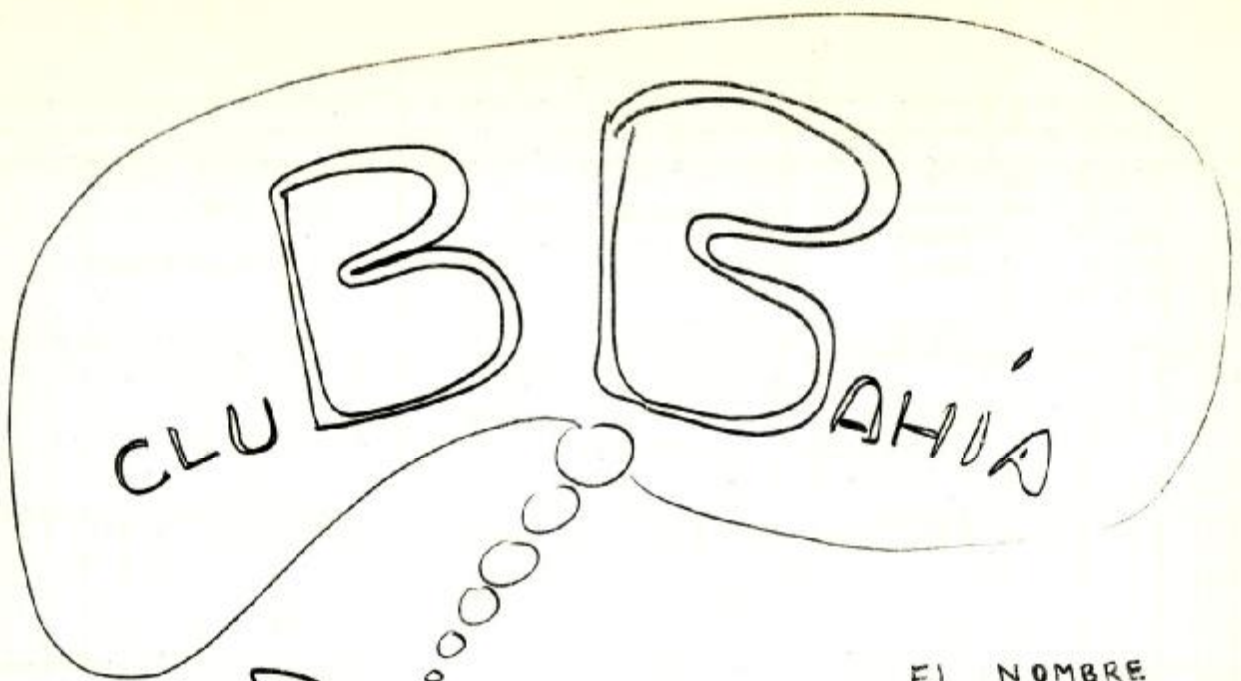
Wednesday - 8:00 p.m. - Semi-Annual meeting of the congregation in the Community Center

Friday - 3:30 p.m. - Junior Choir Practice

Nursery at Avenida Tachira N° 515 during worship service

CLUB ADARO - BOLICHE (BOWLING) - 10 DE MAYO DE 1961

Pos	Team	Capitán	JG Won	JP Lost	Los 5 mejores jugadores	
					M A S C U L I N O	F E M E N I N O
1	13	J. Pérez	32	16		
2	1	W. Brown	34	18	H. Rincón - 181	J. Menzer - 142
3	4	H. Lawrence	31	17	E. Rodriguez - 176	W. Demmon - 140
4	7	J. Lustgarten	27	21	H. Hart - 170	W. Hatcher - 140
5	9	H. Hart	29	23	R. Burgess - 169	M. Bodden - 139
6	10	J. Faherty	26	22	L. Hatcher - 167	C. Brown - 138
					Juegos y Series Altos (High Game & Series)	
					M A S C U L I N O	F E M E N I N O
7	3	V. Bodden	23	21		
8	11	F. Carr	27	25		
9	2	G. Sferra	26	26	Single-Scratch	O. Leiva - 245 M. Robinson-200
10	12	D. Kunkel	23	25	Single-Handicap	H. Menzer - 286 M. Robinson-279
11	8	H. Ruadez	21	31	Series-Scratch	H. Rincón - 645 W. Demmon -511
12	6	J. Beringer	19	33	Series-Handicap	J. Thrasher- 722 L. Sferra -702
13	5	J. Jackson	16	32	Team N° 14 retains 14th. Place in a field of 14 teams. Captain is F. Leghart and Box Score:14 Wins-38 Lost	



EL NOMBRE.

~~B~~ 300
~~B~~ 300
~~Bs~~ 300
~~Bs~~ 300
~~Bs~~ 300
B# 300

CINEPROGRAMA SEMANAL

HORARIO	J U D I B A N A	A U T O C I N E	S H E L L
SABADO MAYO 13 SATURDAY	7:30 PM & 9:30 PM *5pm-El Valle de los Desaparecidos-Serie-3ª PAQUETE DE SOPRESA - A (Surprise Package) Yul Brynner Mitzi Gaynor	7:30 PM - Continuada EL PASTORCITO - A Eastmancolor, con J O S E L I T O, EL Niño de la Voz de Oro Roberto Carmandiel	8:00 PM MI PAPA VA AL COLEGIO (High Time) Bing Crosby FABIAN Tuesday
DOMINGO MAYO 14 SUNDAY	*3pm-Hombres sin Bandera *5pm-La Feria de San Marcos ONCE A LA MEDIANOCHE - A (Ocean's 11)-TECHNICOLOR Cinemascope - Dean Martin Frank Sinatra	* 6:30 PM-Continuada LA SANGRE ES SIEMPRE ROJA (Sapphire)-Rank Technicolor - B Nigel Patrick Ivonne Mitchell	MI PAPA VA AL COLEGIO (High Time) Fabian Tuesday BING CROSBY
LUNES MAYO 15 MONDAY	PATRULLA DE BATAAN - A (Bataan) Robert Taylor	LA IRRESISTIBLE - B (The Gypsy and the Gentleman)-Technicolor Keith Mitchell Melina Mercouri	EN LEGITIMA DEFENSA - B (En Legitimate Defense) Bernard Blier Philippe Nicaud
MARTES MAYO 16 TUESDAY	IMITACION DE LA VIDA-A (Imitation of Life) Cinemascope-Technicolor Lana Turner John Gavin	LOS AMANTES DE CARMEN-B (Loves of Carmen) Glen Ford Rita Hayworth Ron Randell	E L G A T O - B Joaquín Cordero Lucha Moreno
MIERCOLES MAYO 17 WEDNESDAY	EL CREPUSCULO DE LOS DIOSES (Twilight For The Gods) - A Cinemascope-Technicolor Rock Hudson Cynd Charisse	SU TIPO DE MUJER - B (His Kind of Woman) Robert Mitchum Jane Russell	ASESINATO, S. A. - B (Murder Inc.) Stuart Whitman May Britt
JUEVES MAYO 18 THURSDAY	EL GANGSTER Nº 1 (B) (Pretty Boy Floyd) John Ericson Barry Newman	ANTOJOS DE MI ESPOSA (The First Time) - A Robert Cummings Barbara Hale	FRENESI DE DOS VIDAS - B (Nina y Erik) Pirkko Mannola Wartti Katajisto
VIERNES MAYO 19 FRIDAY	FURIA DE ALASKA - B (North to Alaska) Cinemascope-Technicolor John Wayne Ernie Kovacs	MI NOVIA ES UNA TENIENTE (Operation Mad-Ball) - A Jack Lemmon Kathryn Grant Ernie Kovacs	TU, MI CONEJO Y YO - A (The Geisha Boy) Jerry Lewis Marie McDonald * 7:00 PM - Niños-Colores
SABADO MAY 20 SATURDAY	*5pm-El Valle de los Desaparecidos-Serie-4ª ECOS DEL PASADO - (B) (Desire in the Dust) Raymond Burr Martha Hyer	ESPOSA O AMANTE - (B) Libertad Lamarque Jorge Mistral Victor Junco	ESTA RUBIA VALE UN MILLON (Bells Are Ringing) - A Judy Holliday Dean Martin
DOMINGO MAYO 21 SUNDAY	*3pm-Proa Al Sol-Tech. *5pm-Yo y Las Mujeres- Amador Bendayan-(A) FURIA DE ALASKA -B (North to Alaska)	OCHO MIL SOLTEROS - A (Bachelor of Hearts) Hardy Krüger Sylvia Syms	ESTA RUBIA VALE UN MILLON (Bells Are Ringing) - A Judy Holliday Dean Martin
CAMBIOS DE HORARIO	John Wayne-Ernie Kovacs Sabado y Domingo (Saturday & Sunday) * Additional Shows	* Domingo - Sunday 6:30 PM - Continuada	* Viernes - Friday 7:00 PM - Niños

VETERINARIO: El Dr. Nicolás Lasser ofrece sus servicios profesionales a todos los residentes de la Comunidad, en su clínica que acaba de instalar en la Avenida Las Rosas N° 9, Juriibana.

Las horas de consulta son, los lunes, de 4 a 5 p.m., y de miércoles a viernes, de 11 a 12 m.

MORE 'IT HAPPENED IN MAY'

On MAY 7, 1915 the Lusitania was sunk by the German submarine U-20 off the Head of Kinsale, Ireland with a loss of 1,198, among them 124 Americans - Just another one in a chain of events which led to a U. S. declaration of war "to make the world safe for democracy"..... and 25 years later, in 1940, this date saw the formalizing of the Rome-Berlin Axis as Germany and Italy announced a military and political alliance... And while it seems hard to believe, only sixteen years ago, at 2:41 AM (May 6, 8:41 PM-EST), Colonel-General Gustav Jodl signed the instrument of Germany's unconditional surrender at the headquarters of the Supreme Allied Commander, General Dwight D. Eisenhower in Reims, France. Jodl was later hanged as a war criminal following the Nuremburg trial.... At that time the American Eagle, the British lion and the Russian Bear were apparently having themselves a ball - Very Chummy and all that.

At 10:00 AM on MAY 8, 1799 a prisoner left his gaol under armed escort on his way to be hung, drawn and quartered. He faced this ordeal unflinchingly. The place: Caracas; The site of the jail: The present location of the Ministry of Foreign Affairs (Cancillería-Casa Amarilla); The site of the gibbet: Location of the equestrian statue of El Libertador, Simón Bolívar. The prisoner: José María España, who together with Don Manuel Gual had plotted the overthrow of the Spanish regime in Venezuela in July 1797..... Fully one century later + in 1902, St. Pierre on the French island of Martinique was destroyed by the eruption of the volcano, Mt. Pelee with a loss of 30,000 lives..... And more recently in 1944, racial discrimination, then as now, was Stateside news as the Supreme Court upheld its 3-4 decision that Negroes had a constitutional right to vote in State primaries..... One year later, in 1945 saw the Russians unsatisfied with the surrender ceremony which had taken place at the Eisenhower HQ and had the same ratified by Marshals Zhukov and Keitel in bomb-ruined Berlin - Zhukov later fell by the wayside in Kremlin politics and Keitel shared Jodl's fate and kept a date with the hangman's noose. Admiral Friedeburg who attended both ceremonies later committed suicide.

On MAY 9, 1926 Polar exploration was in vogue and Lt. Cdr. Richard Evelyn Byrd, USN flew from Spitzbergen to the North Pole and return Ten years later, 1936, world attention was focused on Rome where Premier Benito Mussolini issued a Decree announcing the end of the war with Ethiopia, its annexation and the "promotion" of King Victor Emmanuel to be Emperor.....But a decade later, to the day, 1946 this monarch abdicated in favor of his son, Humbert, who in turn was soon to give way to the Republic, thus bringing to an end the reign of the Savoy dynasty.

MAY 10, 1775 - and as Capt. MacKay would condescendingly say "our American cousins - those rebels" led by Ethan Allen captured Ticonderoga..... Twenty years later, 1795, heard one of the first rumblings of Venezuelan independence as on the outskirts of nearby Coro, the zambos (half-Negro, half-Indian), negroes and slaves rebelled under the leadership of José Leonardo Chirinos and José Diego Ortiz. More than 350 in number, they marched on the city with the intention of exterminating all whites, abolishing Spanish rule and assuming the prerogatives heretofore enjoyed by the whites. They were defeated two days later and shot. Chirinos was quartered and his members exhibited on gaffs as an example to anyone with similar ideas.....But by 1823 these here United States were up to more creative tasks and the first steamboat, the Virginia reached Fort Snelling, Minnesota after a 729-mile trip up the Mississippi river, having started out on April 21 - A new record.... And a century later, 1923, this date was a day of ill omen for Soviet diplomats abroad as an ex-Army officer, Contradi by name gave M. Vaslov Vorosky, USSR Minister in Rome a none-too-gentle assist out of this world in Lausanne, Switzerland..... 1940 and shortly before Britain entered into her "finest hour", the Rt. Hon. Winston Spencer Churchill formed a Coalition Government which was to last until 1945 and victory..... This date, in 1949, saw the end of the 32-year rule of the Democratic Frank Hague machine in Jersey City, N. J. after the "rebellion" headed by John V. Kenny, one of his former lieutenants who was elected mayor. In the following year, Harry S. Truman contributed his grain of salt to Cdr. Shephard's recent space feat as he signed the bill creating the National Science Foundation "to promote the development of new scientific knowledge and new scientific talent" - action prompted by "the insecure world situation" - Two Presidents and 11 years later - How (in)secure can

MORE 'IT HAPPENED IN MAY' (Continued from previous page)

IT get?...

On MAY 11, 1858, Minnesota was admitted to the Union.... and 40 years later, in 1898, the Marines landed at Guantanamo - This time the Cubans welcomed them with open arms... And in 1940 Jap troops in Manchuko and Soviet Mongol troops near Lake Bor opened a 6-month border fight in which 20,000 were killed... On this same day in far-off New York the World's Fair was reopened and stayed that way until October.... Came 1949 and Israel was admitted to the UN by a 37:12 vote with 9 abstentions..... And eleven years ago, 1950, the U. N. Secretary-General was still welcome in Moscow as Dag's predecessor, Trygve Lie arrived to "seek an end of the Cold War" (which up to now hasn't gotten any colder). He was met by Deputy Premier, V. M. Molotov, interviewed the Foreign Commissar Andrei Y. Vishinsky and the Dep. Foreign Minister, Andrei Gromyko..... Elder Statesman, Bernard M. Baruch sounded off: "Washington is a place where people think too little and talk too much..." (Just like the office), with the result that in the 5 years since the cold war began the country has continued "to stagger from crisis to crisis, with the initiative left to the enemy." He warned that deficit financing by the Government would make American fiscal policy "a perpetual inflation machine".

On MAY 12, 1926 not to be outdone by Byrd in Polar exploration the Amundsen-Ellsworth-Nobile expedition flew from Spitzbergen to the North Pole to Barrow, Alaska in a dirigible, landing at Teller, Alaska, after having been lost over the Arctic Sea for 78 hours.... The North Pole, like Space today, was swarming with "tourists"..... And in 1937, the Editor, loyal colonial that he was, tramped in the broiling sun at a school parade in honor of the Coronation of Their Most Gracious Majesties King George VI and Queen Elizabeth at Westminster Abbey, London - For his pains, after the parade, he (and several thousand other flag-wavers) got a commemorative medal which he still has and a chocolate bar (That tasted like milk and chocolate-Cadbury's-totally unlike the poor quality presently available).... 1950, this date saw 3 guards of Brink's Inc. armored car service slugged by 4 masked gunmen after they had delivered a \$ 15,000 payroll inside the plant of the Bigelow-Sanford Carpet Co. in Thompsonville, Connecticut.

The first permanent English settlement at Jamestown, Virginia was started by Capt. John Smith and 105 cavaliers arriving in 3 ships..... This day was MAY 13, 1607.... By 1846 however, the U. S. became unpopular South of the Border as President James K. Polk ordered General Zachary Taylor to seize disputed Texas land settled by Mexico, action which led to a U. S. declaration of war.... And 101 years later, in 1947 the U. S. Senate approved the Taft-Hartley Labor Act by a 68:24 vote.

XX

E N E L M E S D E M A Y O

El 7 DE MAYO de 1915, el barco Trasatlántico "Lusitania" fué hundido por el submarino alemán U-20 cerca de Kinsale, Irlanda con pérdida de 1,198 personas, entre ellos 124 Norteamericanos -- Una de las causas de la eventual declaración de guerra de los EE.UU. A. "para asegurar el mundo para la democracia"..... Y veinticinco años mas tarde, en 1940 el Eje Roma-Berlin cobró fuerza legal al celebrar una alianza militar y política.... Y parece increíble y solamente hace dieciséis años el General Gustav Jodl firmó la rendición incondicional de Alemania en el Cuartel General del Comandante Supremo de las Fuerzas Aliadas, el General Dwight David Eisenhower, en Reims, Francia a las 2:41 AM. Jodl fue ahorcado posteriormente como criminal de guerra después del juicio en Nuremberg.... Para esa fecha el Aguila Americano, el León Británico y el Oso Ruso eran inseparables.

El 8 de mayo de 1799 a las diez de la mañana salió una comitiva funebre de la cárcel de Corte, situada en el mismo lugar donde ahora se levanta la Casa Amarilla. El reo salió con su lazo al cuello, atado a la cola de una bestia de carga - Era José María España condenado a "que su cabeza se lleve en una jaula de hierro al Puerto de La Guaira y se ponga en el extremo alto de una viga de treinta pies que se fijará en el suelo, a la entrada de aquel pueblo por la Puerta de Caracas" Y "Que se ponga en otro (se refieren a los cuartos en que el cadáver está cortado) igual palo uno de sus cuartos a la entrada del pueblo de

EN EL MES DE MAYO (Continuado de la pagina anterior)

Macuto; otro en la Vigia de Chacón; otro en Quita Calzón y otro en La Cumbre". Al subir al cadalso le susurró al oído de Pedro González: "mis cenizas serán glorificadas aquí mismo". Seguidamente el verdugo le dió un tirón y su cuerpo ilustre quedó colgando, meciéndose como una bandera o como un péndulo trágico que comienza a contar las horas que le quedan al imperio colonial español en Venezuela!

En 1945, los Rusos insistieron en celebrar su propia ceremonia de rendición de Alemania, esta vez con los Mariscales de Campo Zhukov y Keitel. Este último tendría cita con el verdugo al igual que Jodl quien firmó con los Aliados en Reims. El Almirante Friedeburg, asistente a ambas ceremonias se suicidió.

El 9 DE MAYO DE 1926 el hombre, no pudiendo viajar al espacio, voló hasta el Polo Norte de Spitzbergen. Se trató del Comandante Richard Evelyn Byrd de las Fuerzas Navales Americanas... Diez años mas tarde, Il Duce anunció al mundo que la conquista de Ethiopia era hecho cumplido y que había "promovido" al Rey Víctor Emanuele III a Emperador... Pasó una decada y este monarca abdicó el trono Italiana a favor de su hijo, Humberto, quien a los pocos meses salió del país para dar lugar a la República.

MAYO 10, 1795 marcó el alzamiento de los zambos, negros y esclavos en la Serranía de Coro bajo el mando de José Leonardo Chirinos..... En 1823 el primer buque de vapor llegó a Fort Snelling, Minnesota después de un viaje de 729 millas en el rio Mississippi. Había salido el día 21 de abril, estableciendo un nuevo record..... Y un siglo después, 1923, la prima de Seguro de Vida para diplomaticos Sovieticos subió con el asesinato en Lausanne, Suiza de M. Vaslov Vorosky, Ministro en Roma por un ex-oficial de nombre Contradi.... En 1940 Winston Churchill formó su Gobierno de Coalición que duró hasta 1945 y la victoria ..

El 11 DE MAYO DE 1898, la Infanteria de Marina Norteamericana desembarcó en Guantnamo, y los Cubanos les dieron la bienvenida con brazos abiertos..... En 1940 tropas Japonesas en Manchuko y los Rusos empezaron una guerra no declarada en la región del Lago Bor. A los seis meses cuando terminaron las hostilidades hubo un saldo de 20,000 muertos... Y nueve años después el nuevo estado de Israel fue admitido a la ONU en 1949.... Y hace once años, en 1950 el Secretario-General de la ONU, Trygve Lie no era persona no grata para Moscú a su llegada en esa ciudad para tratar de "poner fin a la Guerra Fria" (Todavía Fria???). Celebró conversaciones con V.M. Molotov, Andrei Vishinsky, Andrei Gromyko y Josef Stalin..... En opinión de Bernard Baruch "Washington es un lugar donde la gente piensa demasiado poco y hablan demasiado"(igualito a la oficina), con el resultado de que en los cinco años de guerra fría el país ha continuado "tambaleando de crisis a crisis, dejando la iniciativa al enemigo".

EL 12 DE MAYO DE 1926 para superar a la hazaña de Byrd la expedición Amundsen-Ellsworth-Nobile voló de Spitzbergen al Polo Norte y Barrow, Alaska en un dirigible que llegó a Teller, Alaska después de haberse perdido sobre el Mar Artico durrante 78 horas... Como el espacio sidereal en el día de hoy, el Polo Norte tuvo su cuota de "turistas"..... Y en 1937, el Editor desfiló en honor de la Coronación de Su Majestad el Rey Jorge VI y la Reina Isabel - La prensa capitalina en Trinidad reportó su presencia de la manera siguiente: "... desfilaron en toda la isla varios miles de estudiantes".

EL 13 DE MAYO DE 1607 el Capitán John Smith fundó la primera colonia Inglés en Jamestown, Virginia.... Y para el año 1846 el Tío Sam perdió popularidad al Sur del Rio Grande al ordenar el Presidente James K. Polk al General Zachary Taylor para recuperar parte de Texas ocupado por México (o parte de México que los Tejanos desearían ocupar). Esa acción era el primer paso a la declaración de guerra.

#####

SE DESEA OBTENER EN CALIDAD DE PRESTAMO O ALQUILER (WANTED TO BORROW OR RENT):

Corral, Silla de Niño y Coche. En último caso podemos comprarlos pero sería preferible conseguirlos prestados o alquilados por tres meses.

Playpen, highchair and stroller. Will buy as a last resort, but prefer to borrow or rent for three months.

HERNDON - Avenida Bolívar N° 1002 - TELEFONO 525

SOAP BOX DERBY - DOMINGO, 21 DE MAYO DE 1961 - CARRERAS DE CARRITOS YMCA:

El Comité Oficial de las Carreras de Carritos de Judibana visitó el pasado sábado a los jóvenes que van a participar en este evento deportivo, con el fin de inspeccionar la marcha de la construcción de los vehículos.

El Ingeniero Juan D. Hernández y el Profesor Carlos A. Lindorf, Presidente y Tesorero del Comité, respectivamente, informaron al reportero que la mayoría de los carritos estaban bastante adelantados. Igualmente manifestaron que se nota gran entusiasmo entre los 28 muchachos que van a correr.

Como informamos con anterioridad, las carreras se efectuarán el domingo 21 de mayo en Judibana, en la bajada que conduce del Comando de la Guardia Nacional hacia Adaro. Como se sabe, los carritos no tienen ni motor ni pedales pues el impulso se lo da el declive de la bajada.

El comercio local ha respondido magníficamente al llamado que le hizo el Comité, patrocinando los 28 carritos. Además, las firmas "Almacén Venezuela", de Bonvecchio y Compañía y "Batista Hermanos" hicieron sustanciales descuentos en los precios de los materiales requeridos para la fabricación de los carritos.

El Gobernador del Estado ha ofrecido un trofeo para uno de los ganadores y ayuda en efectivo.

El Mayor Rafael Julián García Ortiz, Comandante del Destacamento N° 34 de las Fuerzas Armadas de Cooperación, también ha ofrecido la colaboración de la Guardia Nacional. La Banda Seca del Destacamento iniciará el desfile inaugural y efectivos de la Guardia ayudarán en el mantenimiento del orden. Además, el Comando donará un trofeo para uno de los ganadores. También se cuenta con la colaboración de los Boys Scouts.

Todo hace pensar, pues, que esta carrera que se celebrará por primera vez en el Estado Falcón, será un éxito rotundo.

.....

A MOTHERS' DAY COFFEE is being given this Saturday (Today) by the teachers and the Seventh and Eight Grade students in the Simón Bolívar School. We think this event is important enough to give you a general account of next week..... That guarantees at least one social note. The time: 9:00 to 11:00 A.M.

WE UNDERSTAND that the Supermercado Victoria, a supermarket chain in Maracaibo, has signed a 5-year contract with Hnos. Zeiter to establish a branch in Punto Fijo. Hope this brings a reduction in the cost of foodstuffs in other similar establishments nearer to home.

RUMORS have it that we may yet get the services of a full-time (?) Pediatrician at the Hospital.... Dr. Rangel has the word - Hopes he tells us about it soon inasmuch as this will fill a long-felt need in the community.

WANT TO TAKE Nicofirio's advice and see a good movie - TONITE - "Ana Karenina" with Greta Garbo and Frederic March - Time: 7:15 and 9:30 PM - Place: Auditorium of the Fine Arts Museum in Caracas.

Sunday at 8:30 pm you could take in Mamouljian's "Reina Cristina" with Greta Garbo and John Gilbert. Price Tag: Bs 4,00 plus Plane fare & Taxis.

DID YOU READ the news item relative to the payment of a \$ 15,000 Indemnity to a couple by Scotland Yard. They were accused two years ago of having committed a "lewd, obscene and disgusting act" - A kiss in a parked car.

AVISOS CLASIFICADOS - V E N T A S - FOR SALE:

Ranchera-Jeep, Maquina de coser Singer-Tipo gabinete con banco, Varios gabinetes, sillas grandes, Muebles de patio, Ropa nueva y usada, Zapatos, Pulidora "Kenmore" galaxy-2 velocidades con accesorios.

Jeep Station Wagon, Singer Sewing Machine-Cabinet model with stool, Various cabinets, patio furniture, New and used clothing, Shoes, Kenmore "Galaxy" 2-speed polisher with accesorios

CALLE VALENCIA N° 1315

Juego de dormitorio-dos camas de solteros y un armario guard-ropa, Maquina de coser-Tipo Gabinete-Marca "Domestic", lamparas de mesa, tocadiscos para niños, corral para niño-marca "Casco", alfombra-10'x12', escritorio de metal, Piano

Sewing Machine-cabinet type, "Domestic", Metal Desk, Bedroom Suite-twin beds-Good quality, Lamps, Cotton Rug and Pad-Blue-Green-10 x 12 ft., Casco Playpen-Good condition, Piano-dark mahogany-Story & Clark, Red Kitchen chair and small appliances, Children's record player.

HARP - BARCELONA N° 1249

Automovil VAUXHALL-1953-Exce-lente condición-Cauchos nuevos Precio: Bs 2.200,00

VAUXHALL Automobile-1953-in Ex-celent condition with new tires. Price: Bs 2.200,00

CASA N° 985-A, CAMPO

SHELL - TELEFONO 4880

Automovil VOLKSWAGEN-1959-Exce-lente condición-42,000 Kms. Precio: Bs 6.000,00

VOLKSWAGEN Automobile-1959-in Excellent condition-42,000 Kms. Price: Bs 6.000,00

SRTA. S. HALL-CASA N° 1010-A, CAMPO SHELL-TEL: 4776 OR 4672

Automovil HUMBER HAWK-1953-Exce-lente condición-con radio-40,000 Kms. Precio: Bs 2.700,00 Radio-Tocadiscos, Artículos de Loza.

HUMBER HAWK Automobile-1953-in Excellent condition-40,000 Kms. Price: Bs 2.700,00-with Radio. Radio-Pickup, Crockery.

CASA N° 1010-B, CAMPO SHELL-TELEFONO 4357

Juego completo de dormitorio para matrimonio, Juego de re-cibo, Juego de Comedor, Juego de Pantry, Mesitas, Alfombras, Maquina de coser portatil, Radio Toca-discos, Tostadora, Dos aparatos de aire acondi-cionado, Artículos del hogar, Cristalería, matas ornamentales, Nevera FRIGIDAIRE-125 V., Trans-formadores varios.

Bedroom, living room, dining room and pantry sets; Tables, Rugs, Portable Sewing Machine, Radio Pickup, Toaster, Two air-conditioners, household items, Glassware, trees & shrubs-Orna-mental, Frigidaire refrigerator 125 V., Transformers

CHINALLI, Casa N° 607-A, Urbani-zación J. Lara, CAMPO SHELL

Una poltrona grande-Bs 60, Mesita de centro redonda-Bs 20, Ban-queta de baño-plástica, rosada -Bs 25, Mesa-1'50 cm x 75 cm-Bs 150, Dos alfombras tropicales (Sin estrenar)-Bs 150 c/u, Discos @ Bs 1, 2 & 3 c/u, Seis cojines grandes para poltrona-Bs 15 c/u, Un biombo chino laqueado de 5 hojas-Bs 250, Pulidora-General Electric-Bs 150, Aspiradora-ElectroLux-Bs 200, Lavadora-Norge Automatic-Bs 400, Aparato aireacondicionado-2 Caballo-Bs 250, Automovil BUICK Roadmaster-hidromatico-Radio-Banda blanca Bs 7.000, Persianas Venecianas-distintas medidas, Cama de metal con colchon de resortes-Bs 80, Varios ventiladores muy baratos. TODO EN PERFECTO ESTADO - Apartamento, Altos del EDIFICIO IBERIA, Puerta Shell-Cardón, a cualquier hora

Dos Camas, Nevera-General Elec-tric, Cocina de Gas, Mesa de Madera, Sillas de Ratan, Mesa de noche, Tocadiscos Alta Fi-delidad, Gabinetes etc.

Two Beds, G. E. Refrigerator, Gas Stove, Wooden Table, Wicker Chairs, Night Table, Hi-Fi pickup, Cupboards etc.

MAY DE LA GRANADE, Ave. La SELVA, Casa N° 4, JUDIBANA

Modernice su hogar con Persianas. Facilmente lavables, sin alterar su color natural. Cierre perfecto. Laminas de Aluminio. Cintas de Plástico.

Las cortinas de telas se descoloran y duran poco en este clima.

Use Persianas venecianas que le duran una

ETERNIDAD

Distribuidor:

Ramón Pérez Aguado, Avenida El Centro # 210, Judibana.



VENETIAN BLINDS

STAY Beautiful

WHEN BOTH

TAPE and SLATS

ARE *Flexalum.*

Now you can have FLEXALUM vinyl plastic tape that matches the famous FLEXALUM spring tempered slat — in beauty and durability

Both stay beautiful because they stay clean. Both are completely washable and keep their gleaming beauty for years!

Consult us on your window deco-ration problems. No obligation





13 DE MAYO DE 1961

JUDIBANA, ESTADO FALCON

VOL. XIII N° 19

FIN DE SEMANA SIN "EL PELICANO"

Por poco ibamos a quedar sin "Pelicano" esta semana pero no por culpa del Editor sino de nuestros lectores quienes se empeñan en solicitar los servicios de la Sección de Reproducción del Grupo de Servicios Ejecutivos bien sea directa o indirectamente por parte de sus subordinados de manera "Urgente" particularmente el día viernes de cada semana.

Nos referimos al uso (y abuso) de los servicios de las Maquinas Multilith, proceso empleado para imprimir "El Pelicano". Sin lugar a duda este semanario sale semanalmente y a su debido tiempo gracias a la excelente colaboración prestada por todo el personal de la Sección de Reproducción. Esta mañana (viernes) se paralizó una de las maquinas debido a fallas mecánicas y lógicamente fue necesario diferir la impresión de "El Pelicano" hasta terminar los demás trabajos pendientes de las varias oficinas.

Opinamos que este pajarito es lo suficientemente importante como para tomar precedencia sobre algunos trabajos enviados por un tal Miguel Thomas y marcado "URGENTE" sin serlo. Cito el ejemplo de Thomas porque se trata de una de las personas que siempre firma en la parte superior de las ordenes de reproducción.

Para evitar situaciones similares solicitamos la colaboración de nuestros lectores en el sentido de que cuando no se necesitan determinado trabajo de reproducción por el proceso Duplomat antes del día lunes por favor no marcar su orden URGENTE para el día viernes.

De igual manera se agradece a las personas que desean insertar avisos remitirnoslos el día lunes de cada semana; los directivos del Kartodromo de Judibana, igual acción con los resultados de las carreras del domingo; h.d. idem con las noticias de la Iglesia Unida de Amuay; Bob Pflug con los resultados del "Bowling; Nicofirio con su columna; Los empresarios del Autocine, Cine Judibana, Cine Shell deben hacer lo mismo. De esta manera podemos proceder a la reproducción de casi la mitad de "El Pelicano" en los primeros días de la semana y solamente si se queman dos maquinas en la mañana del viernes estaremos en apuros.

A MOTHER

God sought to give the sweetest thing
In His almighty power
To earth; and deeply pondering
What it should be, one hour
In fondest joy and love of heart
Outweighing every other,
He moved the gates of heaven apart
And gave to earth a mother